

**PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY**  
**UMOWA Nr DZP-292-1/3910/2023**  
**- na usługę -**

zawarta w dniu ..... **2023 roku w Krakowie** pomiędzy **Uniwersytetem Rolniczym im. Hugona Kołłątaja w Krakowie**, z siedzibą pod adresem: 31-120 Kraków, al. Adama Mickiewicza 21, NIP: 675-000-21-18, REGON: 000001815, reprezentowanym przez:

..... -

.....,

przy kontrasygnacie ..... -

....., zwanym w treści umowy „Zamawiającym”,

**a**

..... z siedzibą .....  
wpisanym do ..... pod numerem .....  
NIP: ..... REGON: ..... reprezentowanym  
przez:

..... - ..... zwanym w treści umowy „Wykonawcą”, łącznie zwanymi, również „Stronami”.

*Umowa została zawarta na podstawie przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 1710 ze zm.) w wyniku rozstrzygnięcia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na usługę, któremu nadano numer referencyjny: DZP-291-3910/2023.*

Ilekoć w niniejszej umowie jest mowa o:

**Platforma do zarządzania uczelnią (system)** – pod terminem tym Zamawiający rozumie rozwiązanie informatyczne, integrujące ze sobą serwisy tj. Intranet, Helpdesk, strona główna URK z jednostkami (tj. wydziały, jednostki ogólnouczelniane, działy, biura, centra), konferencje z obsługą rejestracji i kontami uczestników, sklep internetowy z obsługą płatności, rejestracji i kontami uczestników, czatbot, platformę dla studentów, umożliwiające publikacje i zarządzanie treścią w optymalny i nowoczesny sposób.

**AD/LDAP** – usługa Active Directory Zamawiającego, w której zapisane są dane uwierzytelniające oraz dane osobowe poszczególnych użytkowników.

**Godzina robocza** - oznacza jednostkę czasu trwającą 60 minut w dniu roboczym.

**Dzień** – oznacza dzień kalendarzowy.

**Dzień roboczy** – oznacza dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni wolnych od pracy.

**§1**

1. Przedmiotem umowy jest: **„Zakup systemu prezentacji danych wraz z zintegrowanym systemem Intranet, Helpdesk dla Uniwersytetu Rolniczego im. Hugona Kołłątaja w Krakowie” w zakresie realizacji zadania nr 5 - tłumaczenie treści stron.**
2. Na mocy niniejszej umowy Zamawiający zamawia a Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania pełnego zakresu rzeczowego niniejszej umowy zgodnie z warunkami przeprowadzonego postępowania opisanymi w Specyfikacji Warunków Zamówienia, szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, obowiązującymi przepisami prawa, ogólnie przyjętą wiedzą w tym zakresie oraz ofertą Wykonawcy.
3. Miejscem realizacji umowy: Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie.
4. Wykonawca oświadcza, że:
  - 1) posiada odpowiednie środki, uprawnienia umiejętności i kwalifikacje niezbędne do należytego wykonania umowy,
  - 2) nie są mu znane żadne przeszkody natury technicznej, prawnej jak i finansowej, które mogą uniemożliwić lub utrudnić zawarcie umowy oraz wykonywanie obowiązków wynikających z umowy,
  - 3) ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłową realizację przedmiotu umowy.
5. W przypadku, gdy osoba trzecia wystąpi przeciwko zamawiającemu z jakimkolwiek roszczeniem z

tytułu korzystania z oprogramowania, które zostało dostarczone, wykonawca zobowiązuje się do podjęcia na swój koszt i ryzyko kroków prawnych zapewniających należyłą ochronę zamawiającemu przed takimi roszczeniami. W szczególności wykonawca zobowiązuje się zastąpić zamawiającego, czy też w przypadku braku takiej możliwości, przystąpić po stronie zamawiającego do wszelkich postępowań toczących się przeciwko zamawiającemu. Wykonawca zobowiązany będzie pokryć zasądzone koszty zastępstwa procesowego, koszty sądowe oraz zapłacić wszelkie należności zasądzone od zamawiającego lub koszty polubownego załatwienia sprawy – w zakresie, w jakim zamawiający uznał roszczenie osoby trzeciej.

## §2

Termin realizacji zamówienia wynosi ..... dni przy czym nie może przekroczyć terminu realizacji do 23 października 2023 r.

## §3

1. Wykonawca zobowiązuje się w ramach realizacji przedmiotu umowy, dostarczyć Zamawiającemu przedmiot umowy na własny koszt i ryzyko.
2. Odbiór prac będzie odbywał się w terminie wskazanym przez Wykonawcę, z zastrzeżeniem zapisu ust. 3.
3. Odbiór przedmiotu umowy nastąpi w dniach roboczych w godzinach pracy Zamawiającego tj. 7:30 – 15:30.
4. Potwierdzeniem odbioru przedmiotu umowy będzie podpisany przez obie strony umowy, protokół odbioru końcowego, sporządzony przez Wykonawcę w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
5. W przypadku zgłoszenia uwag lub zastrzeżeń ze strony Zamawiającego, Zamawiający wyznaczy termin ich usunięcia w którym Wykonawca na własny koszt i ryzyko obowiązany jest do ich uwzględnienia w całości. W takim przypadku procedura odbioru zostanie prowadzona ponownie, stosownie do postanowień niniejszego paragrafu.
6. W przypadku nieuwzględnienia uwag lub zastrzeżeń przez Wykonawcę w wyznaczonym terminie lub uwzględnienia ich niezgodnie z tym co zgłosił Zamawiający, Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w całości lub części z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, bez wyznaczania Wykonawcy dodatkowego terminu w tym zakresie oraz ma prawo żądania kry umownej, o której mowa w §9 ust. 1 pkt. 1 umowy. Uwzględnienie przez Wykonawcę uwag lub zastrzeżeń zgłoszonych przez Zamawiającego w wyznaczonym terminie nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku zapłaty kar umownej z tytułu zwłoki.

## §4

1. Za realizację przedmiotu umowy, Strony ustalają wynagrodzenie łączne w wysokości ..... **złotych brutto (słownie:** .....**)** w tym podatek VAT.
2. Wynagrodzenie o którym mowa w ust. 1 obejmuje ryzyko Wykonawcy z tytułu oszacowania wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy, a także oddziaływania innych czynników mających wpływ na koszty.
3. Wynagrodzenie o którym mowa w ust. 1 stanowi wynagrodzenie ryczałtowe w rozumieniu art. 632 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny.
4. Niedooszacowanie, pominięcie oraz brak rozpoznania zakresu przedmiotu umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia określonego w ust. 1 niniejszego paragrafu.

## §5

1. Podstawę do wystawienia faktury stanowić będzie protokół odbioru końcowego wykonania całości zamówienia, o którym mowa w §1 ust. 1 umowy, podpisany przez upoważnionych przedstawicieli Wykonawcy i Zamawiającego.
2. Faktura za realizację przedmiotu umowy może zostać wystawiona najwcześniej w dniu podpisania protokołu odbioru końcowego, o którym mowa w ust. 1.
3. Zamawiający dokona płatności za realizację przedmiotu umowy na podstawie prawidłowo wystawionej faktury w terminie 21 dni od daty jej otrzymania, na rachunek Wykonawcy wskazany w fakturze.

4. Wykonawca wystawi Zamawiającemu fakturę na nabywcę - Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, 31-120 Kraków, al. Mickiewicza 21, NIP: 675-000-21-18.
5. W przypadku nieterminowej płatności faktury, Wykonawcy przysługuje prawo dochodzenia odsetek w ustawowej wysokości.
6. Za termin zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Zamawiający jest podatnikiem podatku VAT.

#### §6

1. Wykonawca udziela zamawiającemu gwarancji w okresie ..... miesięcy od zakończenia prac polegających na wykonaniu tłumaczenia, licząc od daty podpisania protokołu odbioru końcowego przez obie strony.
2. Szczegółowy zakres obowiązków Wykonawcy wynikających z udzielenia Zamawiającemu gwarancji zawiera szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowiący załącznik nr 1 do umowy.
3. Strony rozszerzają odpowiedzialność wykonawcy z tytułu rękojmi za wady fizyczne i prawne dostarczonego przez wykonawcę tłumaczenia w ten sposób, że zamawiający może korzystać z uprawnień z tytułu rękojmi przez okres równy okresowi udzielonej gwarancji.
4. Uprawnienia z tytułu rękojmi przysługują zamawiającemu niezależnie od uprawnień płynących z udzielonej gwarancji.
5. Okres rękojmi rozpoczyna bieg od dnia podpisania przez protokołu odbioru końcowego tłumaczenia przez obie strony z wyjątkiem wad prawnych, dla których okres rękojmi rozpoczyna bieg na zasadach określonych w ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny.

#### §7

1. Wykonawca w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w §4 ust. 1 umowy z chwilą podpisania przez obie Strony protokołu odbioru końcowego lub z chwilą rozwiązania/odstąpienia od umowy z przyczyn nie leżących po stronie Zamawiającego, zezwala Zamawiającemu na rozporządzanie i korzystanie z zależnych praw autorskich do Utworów oraz zezwala Zamawiającemu na udzielanie zgody innym podmiotom na wykonywanie zależnych praw autorskich do Utworów na następujących polach eksploatacji:

- 1) w zakresie używania w formie zapisu na papierze i/lub zapisu magnetycznego;
- 2) w zakresie wykorzystania i udostępniania utworu w całości lub części;
- 3) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu lub jego części – wytwarzanie określonej techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
- 4) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utrwalono przedmiot umowy – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
- 5) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny, niż określony w pkt 4) – publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w zakresie zwielokrotniania poprzez druk, zapis na nośnikach magnetycznych wynikających z niniejszej umowy i udostępniania utworu w sieciach komputerowych;
- 6) w zakresie dokonywania podziału dzieła uzasadnionego ze względu na sposób i cel prezentacji oraz dostosowywanie całości i części dzieła do sposobu i celu prezentacji;
- 7) w zakresie wprowadzania treści do własnych baz danych, bądź w postaci oryginalnej, bądź w postaci fragmentów, opracowań (abstraktów);
- 8) w zakresie rozpowszechniania w sieciach teleinformatycznych, w tym w sieci Internet i optycznych, oraz w inny sposób, niezbędny dla wykonania zobowiązań.

2. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w §4 ust. 1 umowy, Wykonawca wyraża zgodę na dokonywanie przez Zamawiającego oraz inne podmioty działające na zlecenie Zamawiającego zmian, przeróbek, modyfikacji, aktualizacji, opracowań oraz adaptacji Utworów, powstałych/dostarczonych w toku realizacji umowy oraz do rozporządzania i korzystania przez Zamawiającego lub podmioty działające na zlecenie Zamawiającego z dokonanych zmian, przeróbek, modyfikacji, aktualizacji, opracowań i adaptacji. Jeżeli wymagana jest w powyższym zakresie zgoda innej osoby, której przysługują prawa autorskie Wykonawca zobowiązuje się do uzyskania na rzecz Zamawiającego pisemnej zgody tej osoby i dostarczenia jej Zamawiającemu.

3. Wykonawca gwarantuje, że nie wypowie umowy w zakresie, o którym mowa w ust. 1 i 2 jak również gwarantuje, że inni autorzy nie wypowiedzą zobowiązań/ nie cofną zgody w zakresie,

o którym mowa w ust. 1 i 2. W przypadku naruszenia postanowienia, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym – Wykonawca będzie ponosił odpowiedzialność odszkodowawczą równą wartości Utworu, którego wypowiedziane zobowiązanie/zgoda dotyczy.

4. Wraz z prawami, o których mowa w niniejszym paragrafie, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w §4 ust. 1 umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność nośników, na jakich Utwory utrwalono.

#### §8

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji dotyczących Zamawiającego oraz jego pracowników, współpracowników i podmiotów z Zamawiającym współpracujących, jakie Wykonawca uzyska w toku realizacji umowy.
2. Wykonawca jest zwolniony z obowiązku zachowania tajemnicy i poufności materiałów i danych, o których mowa w ust. 1, jeżeli informacje, co, do których taki obowiązek istniał:
  - 1) w dniu ich ujawnienia były powszechnie znane bez zawnionego przyczynienia się wykonawcy do ich ujawnienia;
  - 2) muszą być ujawnione zgodnie z przepisami prawa, postanowieniami sądów lub właściwych organów państwowych;
  - 3) muszą być ujawnione w celu wykonania umowy, a wykonawca uzyskał zgodę zamawiającego na ich ujawnienie.
3. Wszelkie informacje o Zamawiającym uzyskane przez Wykonawcę w związku z realizacją przedmiotu umowy mogą być wykorzystane tylko w celu wykonania umowy.
4. Wykonawcy nie wolno wykonywać żadnych kopii danych/ informacji w trakcie wykonywania czynności serwisowych oprogramowania.
5. Wykonawca odpowiada za podjęcie i zapewnienie wszelkich niezbędnych środków zapewniających dochowanie zasady poufności, określonej w ust. 1, przez swoich pracowników i podwykonawców. Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia umowy o powierzeniu przetwarzania danych osobowych, zgodnie ze wzorem przygotowanym przez Zamawiającego. Brak zawarcia takiej umowy będzie skutkował rozwiązaniem umowy w trybie natychmiastowym.

#### §9

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następującej wysokości:
  - 1) za odstąpienie od umowy z winy Wykonawcy lub wypowiedzenie umowy z winy Wykonawcy – 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w §4 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 2) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy w terminie określonym w §2 umowy z winy Wykonawcy – 0,2% wartości wynagrodzenia brutto, o której mowa w §4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w stosunku do wyznaczonego terminu;
  - 3) za zwłokę w usunięciu usterek gwarancyjnych, o których mowa w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia - 0,005 % wynagrodzenia, o którym mowa w §4 ust. 1 niniejszej umowy za każdy dzień zwłoki - nie więcej jednak niż 5% łącznego wynagrodzenia, o którym mowa w §4 ust. 1 umowy;
  - 4) za każdy inny przypadek nienależytego wykonania umowy, rozumianego, jako naruszenie postanowień umowy – 0,5% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w §4 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 5) z tytułu braku zapłaty lub nieterminowej zapłaty wynagrodzenia należnego podwykonawcom lub dalszym podwykonawcom z tytułu zmiany wysokości wynagrodzenia, o której mowa w art. 439 ust. 5 ustawy Pzp - w wysokości 1000,00 złotych za każdy przypadek\*\*.
2. Kary umowne mogą zostać potrącone z należności faktury. W przypadku braku możliwości potrącenia, kary umowne zostaną zapłacone w terminie 14 dni od dnia wezwania do zapłaty.
3. Zamawiający zachowuje prawo do odszkodowania uzupełniającego do wysokości poniesionej szkody na zasadach ogólnych.
4. Łączna wartość kar umownych naliczonych Wykonawcy nie przekroczy 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w §4 ust. 1 niniejszej umowy.

#### §10



Wykonawca nie może bez pisemnej zgody Zamawiającego dokonać cesji wierzytelności wynikających z niniejszej umowy lub przenieść obowiązek zapłaty kar umownych lub odszkodowań należnych Zamawiającemu.

## §11

1. Zmiana istotnych postanowień niniejszej umowy w stosunku do treści oferty może nastąpić za zgodą stron wyrażoną w formie pisemnej pod rygorem nieważności, w następujących przesłankach:
  - 1) zmiany terminu wykonania umowy pod warunkiem, że wykonanie umowy w terminie nie było możliwe z powodu siły wyższej. Pojęcie siły wyższej oznacza wszelkie wydarzenia, istniejące lub mogące zaistnieć w przyszłości, które mają wpływ na realizację umowy, znajdujące się poza realną kontrolą stron i których nie można było przewidzieć lub które choć przewidywalne były nieuniknione, nawet po powzięciu przez zamawiającego lub wykonawcę wszelkich uzasadnionych kroków dla uniknięcia takich wydarzeń. Pojęcie to obejmuje w szczególności takie wydarzenia jak: zamieszki, wojny, pożary, powodzie, huragany, trzęsienia ziemi, promieniowanie, epidemie, strajk generalny lub branżowy trwający dłużej niż 5 dni. Jeśli zamawiający lub wykonawca będzie stał w obliczu siły wyższej zobowiązany jest niezwłocznie poinformować drugą stronę umowy o zaistniałej sytuacji, naturze problemu, przewidywanym czasie trwania oraz przewidywanych konsekwencjach, jak również podjąć działania w celu zminimalizowania możliwych szkód. Trudności finansowe zamawiającego lub wykonawcy nie mogą być traktowane, jako „siła wyższa”,
  - 2) zmiany terminów realizacji poszczególnych Etapów prac w przypadku skorzystania przez Zamawiającego w trakcie wykonywania umowy z usług osób trzecich, celem kontroli jakości prac objętych umową. Termin realizacji etapu ulegnie w takim wypadku wydłużeniu o okres wykonywania kontroli jakości lub sposobu prowadzenia prac;
  - 3) zmiany wynagrodzenia określonego w §4 ust. 1 umowy w przypadku zmiany :
    - a) stawki podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowego,
    - b) wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
    - c) zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub ubezpieczenie zdrowotne,
    - d) zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych,
    - e) zmiany kosztów związanych z realizacją zamówienia. Przez zmianę kosztów rozumie się wzrost kosztów, jak i ich obniżenie, względem kosztu przyjętego w celu ustalenia wynagrodzenia wykonawcy zawartego w ofercie.
2. Zmiany do umowy może inicjować zarówno zamawiający jak i wykonawca, składając pisemny wniosek do drugiej strony, zawierający w szczególności opis zmiany i jej uzasadnienie.
3. W terminie 3 dni wykonawca lub zamawiający (w zależności od przypadku) zaakceptuje, bądź odrzuci przesłaną propozycję zmiany umowy, bądź w tym terminie wystąpi do strony występującej z propozycją zmian przesyłając zmodyfikowaną propozycję zmian, zawierającą w szczególności opis zmiany i jej uzasadnienie.
4. W przypadku upływu terminu podanego w ust. 3 traktuje się, iż propozycja wprowadzenia zmian została odrzucona.
5. Każda zmiana do umowy wymaga formy pisemnej i musi być dokonana poprzez sporządzenie zmiany do umowy w formie aneksu.
6. Zmiana umowy dokonana z naruszeniem postanowień niniejszego paragrafu jest nieważna.
7. Wprowadzenie którejkolwiek ze zmiany, określonej w ust. 1 nie może powodować wzrostu ceny tłumaczenia.

## §12

Wysokość wynagrodzenia Wykonawcy określonego w rozliczeniu okresowym może ulec waloryzacji w przypadkach i na warunkach oraz zasadach opisanych poniżej.

1. Wysokość wynagrodzenia Wykonawcy może ulec waloryzacji w przypadku zmiany:

- 1) stawki podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowego,
- 2) wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
- 3) zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub ubezpieczenie zdrowotne,
- 4) zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych,
- 5) zmiany kosztów związanych z realizacją zamówienia. Przez zmianę kosztów rozumie się wzrost kosztów, jak i ich obniżenie, względem kosztu przyjętego w celu ustalenia wynagrodzenia wykonawcy zawartego w ofercie.

2. Strony ustalają następujące warunki i zasady waloryzacji wynagrodzenia Wykonawcy:

- 1) zmiany, o których mowa w ust. 1, będą miały wpływ na koszty wykonania zamówienia przez Wykonawcę.
- 2) odpowiednio Wykonawca albo Zamawiający musi wykazać i udokumentować wpływ zmian, o których wyżej, na koszty wykonania zamówienia przez Wykonawcę.
- 3) zmiana wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy w przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług będzie odnosić się wyłącznie do części przedmiotu umowy zrealizowanej zgodnie z terminami ustalonymi umową po dniu wejścia w życie przepisów zmieniających stawkę podatku od towarów i usług oraz wyłącznie do części przedmiotu umowy, do której zastosowanie znajdzie zmiana stawki podatku od towarów i usług.
- 4) w przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług wartość wynagrodzenia netto nie zmieni się, a wartość wynagrodzenia brutto zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów.
- 5) zmiana wysokości wynagrodzenia w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne lub zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, będzie obejmować wyłącznie część wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w odniesieniu do której nastąpiła zmiana wysokości kosztów wykonania umowy przez Wykonawcę w związku z wejściem w życie zmian przepisów.
- 6) w przypadku zmiany wysokości wynagrodzenia w następstwie zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o kwotę odpowiadającą wzrostowi kosztu Wykonawcy w związku ze zwiększeniem wysokości wynagrodzeń pracowników świadczących usługi do wysokości aktualnie obowiązującego minimalnego wynagrodzenia za pracę, z uwzględnieniem wszystkich obciążeń publicznych od kwoty wzrostu minimalnego wynagrodzenia. Kwota odpowiadająca wzrostowi kosztu Wykonawcy będzie odnosić się wyłącznie do części wynagrodzenia Pracowników świadczących usługi, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, odpowiadającej zakresowi, w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy.
- 7) w przypadku zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne lub zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o kwotę odpowiadającą zmianie kosztu Wykonawcy ponoszonego w związku z wypłatą wynagrodzenia pracownikom świadczącym usługi. Kwota odpowiadająca



- zmianie kosztu Wykonawcy będzie odnosić się wyłącznie do części wynagrodzenia pracowników świadczących usługi, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, odpowiadającej zakresowi, w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy.
- 8) w przypadku zmian wysokości wynagrodzenia w następstwie zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, lub zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, jeżeli z wnioskiem występuje Wykonawca, jest on zobowiązany dołączyć do wniosku dokumenty, z których będzie wynikać, w jakim zakresie zmiany te mają wpływ na koszty wykonania umowy, w szczególności:
- a) pisemne zestawienie wynagrodzeń (zarówno przed, jak i po zmianie) pracowników świadczących usługi wraz z określeniem zakresu (części etatu), w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy, oraz części wynagrodzenia odpowiadającej temu zakresowi - w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
  - b) pisemne zestawienie wynagrodzeń (zarówno przed, jak i po zmianie) pracowników świadczących usługi wraz z kwotami odpowiednio składek lub wpłat podstawowych uiszczanych do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych/Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego/PPK w części finansowanej przez Wykonawcę, z określeniem zakresu (części etatu), w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy, oraz części wynagrodzenia odpowiadającej temu zakresowi - w przypadku zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne lub zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych.
- 9) w przypadku zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu bądź wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, lub zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, jeżeli z wnioskiem występuje Zamawiający, jest on uprawniony do zobowiązania Wykonawcy do przedstawienia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 14 dni roboczych, dokumentów, z których będzie wynikać, w jakim zakresie zmiana ta ma wpływ na koszty wykonania umowy, w tym pisemnego zestawienia wynagrodzeń.
- 10) Strony umowy uprawnione są do zmiany wynagrodzenia Wykonawcy, jeżeli poziom zmiany kosztów związanych z realizacją zamówienia przekroczy: 10%. Przez poziom zmiany kosztów związanych z realizacją zamówienia, o którym mowa wyżej, rozumie się sumę zmian miesięcznych wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych, ustalanych przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego (zwanego dalej „Wskaźnikiem GUS”) licząc za pełne miesiące kalendarzowe obowiązywania umowy.
- a) wskaźnik waloryzacji zwany dalej „Wskaźnikiem G”, wyliczony zostanie jako iloczyn średniej arytmetycznej zmian miesięcznych wskaźników GUS publikowanych z okresu pełnych miesięcy kalendarzowych obowiązywania umowy oraz liczby tych miesięcy.
  - b) wysokość wynagrodzenia Wykonawcy określonego w danym rozliczeniu okresowym ( $W_x$ ) może ulec zmianie o kwotę (Kz) odpowiadającą iloczynowi kwoty określonej w rozliczeniu okresowym ( $W_x$ ) i Wskaźnika G,  
wg wzoru:  

$$W_x' = W_x + Kz;$$

$$W_x' - \text{wynagrodzenie okresowe po waloryzacji};$$

$$Kz = W_x \cdot G$$

$$Kz - \text{kwota, o którą zmienione będzie wynagrodzenie okresowe w przypadku waloryzacji.}$$

$$W_x - \text{wynagrodzenie okresowe przed waloryzacją};$$

$$G - \text{Wskaźnik waloryzacji, liczony jako iloczyn średniej arytmetycznej zmian miesięcznych wskaźników GUS za pełne miesiące obowiązywania umowy oraz liczby tych miesięcy};$$
  - c) waloryzacja dotyczy wynagrodzenia należnego Wykonawcy w okresach rozliczeniowych następujących po zatwierdzeniu przez Strony umowy wniosku waloryzacyjnego, zgodnie z pkt i) i podpisaniu stosownego aneksu do umowy.





- d) każdej ze stron umowy przysługuje możliwość jednokrotnej waloryzacji wynagrodzenia Wykonawcy, przy czym wniosek o waloryzację wynagrodzenia może być złożony nie wcześniej niż po 6 miesiącach od daty zawarcia umowy\*.
- e) maksymalna wartość zmiany wynagrodzenia, jaką dopuszcza zamawiający w efekcie zastosowania postanowień o zasadach wprowadzania zmian wysokości wynagrodzenia wynosi: 20% wartości wskazanej w formularzu ofertowym.
- f) początkowym terminem ustalenia zmiany wynagrodzenia jest data zawarcia umowy\*.
- g) w przypadku likwidacji Wskaźnika GUS, lub zmiany podmiotu, który urzędowo go ustala, mechanizm, o którym mowa w pkt a)-b) stosuje się odpowiednio do wskaźnika i podmiotu, który zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa zastąpi dotychczasowy Wskaźnik GUS lub podmiot.  
(\*Jeżeli umowa zostanie zawarta po upływie 180 dni od dnia upływu terminu składania ofert, początkowym terminem ustalenia zmiany wynagrodzenia będzie dzień otwarcia ofert).
- h) każda ze Stron może wystąpić do drugiej Strony z wnioskiem o dokonanie zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy, wraz z uzasadnieniem zawierającym szczegółowe wyliczenie kwoty, o jaką wynagrodzenie Wykonawcy powinno ulec zmianie oraz wskazaniem daty, od której nastąpiła bądź nastąpi zmiana wysokości kosztów wykonania umowy uzasadniająca zmianę wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
- i) w terminie 14 dni roboczych od dnia przekazania wniosku, o którym mowa w pkt h), Strona, która otrzymała wniosek, przekaże drugiej Stronie informację o zakresie, w jakim zatwierdza wniosek, oraz wskaże kwotę, o którą wynagrodzenie należne Wykonawcy powinno ulec zmianie, albo informację o niezatwierdzeniu wniosku wraz z uzasadnieniem.
- j) w przypadku otrzymania przez Stronę informacji o niezatwierdzeniu wniosku lub częściowym zatwierdzeniu wniosku Strona ta może ponownie wystąpić z wnioskiem, o którym mowa w pkt h).

### §13

Inspektor Ochrony Danych Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie realizuje swój obowiązek informowania kontrahentów pełniących rolę podmiotów przetwarzających o obowiązkach spoczywających na nich, wynikających z ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), wynikający z art. 39 ust. 1 litera a) tego rozporządzenia, poprzez swoją stronę internetową <https://iod.urk.edu.pl>, na której umieścił stosowne informacje.

### §14\*\*

1. Wykonawca zrealizuje niniejsze zamówienie własnymi siłami, bez udziału podwykonawców.
2. Wykonawca powierzy podwykonawcom realizację niniejszego zamówienia w zakresie: .....
3. Wykonawca odpowiada za działania lub zaniechania podwykonawców, jak za działania lub zaniechania własne.

### §15

1. Strony wskazują następujące adresy do doręczeń:
  - 1) zamawiający: Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie - al. Adama Mickiewicza 21, 31-120 Kraków,
  - 2) wykonawca: .....
2. O każdej zmianie adresu każda ze stron jest zobowiązana niezwłocznie powiadomić drugą stronę w formie pisemnej – pod rygorem uznania za skutecznie doręczoną korespondencję kierowaną listem poleconym na adres wymieniony w ust. 1.
3. Zmiana adresów, o których mowa w ust. 1, nie stanowi zmiany umowy oraz nie wymaga sporządzenia aneksu, lecz pisemnej notyfikacji.

### §16





1. Osobą upoważnioną ze strony wykonawcy do kontaktu w sprawach realizacji umowy są  
Pani/Pan....., tel. ...., e-mail: .....  
Pani/Pan....., tel. ...., e-mail: .....
2. Osobą upoważnioną ze strony Zamawiającego do kontaktu w sprawach realizacji umowy są  
Pani/Pan....., tel. ...., e-mail: .....  
Pani/Pan....., tel. ...., e-mail: .....
3. Zmiana osoby, o której mowa w ust. 1, nie stanowi zmiany umowy oraz nie wymaga sporządzenia aneksu, lecz pisemnej notyfikacji.

### §17

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Ewentualne spory wynikające z wykonania niniejszej umowy będą rozpatrywane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby zamawiającego według prawa polskiego.
3. Niniejsza umowa obowiązuje strony od daty jej zawarcia.
4. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden otrzymuje wykonawca, a dwa zamawiający.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

*\*\* zapis zostanie odpowiednio zmodyfikowany, zgodnie z ofertą wykonawcy.*